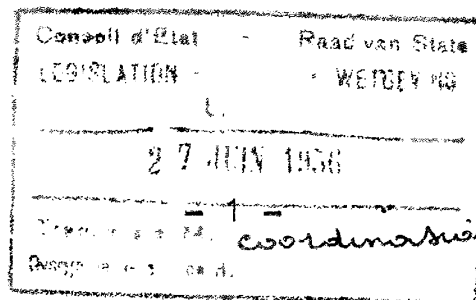




L.

L.5272/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling
tgeving, eerste kamer, de 8e
ii 1956 door de Minister van
enbaar Onderwijs verzocht hem
advies te dienen over een
werp van koninklijk besluit
ot vaststelling van de voor-
arden waaronder de landbouw-
idige ingenieurs de graden van
didmaat in de wetenschappen,
ep : veeartsenijkunde en van
didmaat in de veeartsenijkunde
nen verkrijgen", heeft de
e juni 1956 het volgend advies
geven :

Le CONSEIL D'ETAT, section
de législation, première chambre,
saisi par le Ministre de l'Ins-
truction publique, le 8 juin 1956,
d'une demande d'avis sur un pro-
jet d'arrêté royal "fixant les
conditions auxquelles les ingé-
nieurs agronomes peuvent accéder
aux grades de candidat en scien-
ces, groupe : médecine vétérinai-
re, et de candidat en médecine
vétérinaire", a donné le 14 juin
1956 l'avis suivant :

Het eerste lid van de aanhef dient als volgt te worden aangevuld :

"Gelet op de bij het besluit van de Regent van 31 december 1949 gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, inzonderheid op de artikelen 1, 5, 9, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 17 december 1952, 19, 24, 30, 32, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 mei 1956, en 34 ; ".

Voorts verdient het duidelijkheidshalve aanbeveling de volgorde der twee paragrafen van artikel 1 om te keren.

In artikel 2 schrappe men de woorden "het hierboven vermelde".

Le premier alinéa du préambule devrait être complété ainsi qu'il suit :

"Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées par l'arrêté du Régent du 31 décembre 1949, notamment les articles 1er, 5, 9, modifié par l'article 2 de la loi du 17 décembre 1952, 19, 24, 30, 32, modifié par l'arrêté royal du 18 mai 1956, et 34;".

Il est recommandé, pour plus de clarté, d'intervertir l'ordre des deux paragraphes de l'article 1er.

A l'article 2, il convient de supprimer le mot "ci-dessus".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Horen : J. SUETENS,	eerste-voorzitter,	
Messieurs :	premier président,	
D. DECLEIRE,	raadsheren van State,	
K. MEES,	conseillers d'Etat,	
L. FREDERICQ,	bijzitters van de	
F. DUCHENE,	afdeling wetgeving,	
	assesseurs de la	
	section de législation,	
J. CYPRES,	adjunct-griffier,	griffier.
	greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. DECLEIRE. Het verslag werd uitgebracht door de H. SAROT, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. DECLEIRE. Le rapport a été présenté par M. SAROT, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. CYPRES.

(get.) J. SUETENS.